

## **Demandes d'octroi de permis concernant la durée du travail**

---

### **Permis de travail de nuit (art. 17 LTr)**

- 10-17518 / 101251  
Philip Morris Products S.A., 2000 Neuchâtel  
tous les secteurs liés à la production: fabrication, préfabrication,  
assurance qualité (PQA), service technique, secteur nettoyage.  
horaire d'exploitation indispensable pour des raisons économiques  
480 H, 6 F  
01.02.2011–31.01.2014 (Renouvellement/modification)
- 11-17809 / 101923  
Tornos SA, 2740 Moutier  
atelier d'usinage.  
horaire d'exploitation indispensable pour des raisons économiques  
120 H  
28.02.2011–28.02.2014 (Renouvellement)
- 11-17819 / 111255  
SERCAB SA, 1225 Chêne-Bourg  
secteur mécanique (CNC).  
horaire d'exploitation indispensable pour des raisons économiques  
9 H, 1 F  
01.04.2011–31.03.2014 (Renouvellement)

### **Permis de travail de nuit et du dimanche (art. 17 et 19 LTr)**

- 11-17810 / 101923  
Tornos SA, 2740 Moutier  
usinage: 12 centres d'usinage CNC et leur alimentation automatique /  
fabrication îlot A centre AXA.  
horaire d'exploitation indispensable pour des raisons économiques  
12 H  
28.02.2011–28.02.2014 (Renouvellement)

### **Permis de travail de nuit (sans alternance avec un travail de jour) et du dimanche (art. 17 et 19 LTr)**

- 11-17822 / 110293  
ALDI SUISSE AG, 1564 Domdidier  
Verteillager für die Filialen in der ganze Westschweiz sowie einem Teil  
der Deutschschweiz (bis Basel)  
besoins spéciaux de consommation  
41 H, 65 F  
01.11.2008–30.09.2011 (Modification)

**Permis de service de piquet (travail de nuit et du dimanche)  
(art. 14 et 15 OLT 1)**

- 11-17813 / 112317  
Blue Butterfly SA, 1202 Genève  
département informatique: interventions lors de problèmes techniques sur les équipements et applications informatiques de leurs clients.  
horaire d'exploitation indispensable pour des raisons techniques  
1 H  
11.02.2011–28.02.2014 (Nouveau permis)
- 11-17817 / 102034  
Service nettoyage Tuyaux SNT SA, 1020 Renens VD  
interventions de dépannage sur des conduites lors de problèmes techniques.  
Sur le territoire des cantons de VD, GE et NE.  
horaire d'exploitation indispensable pour des raisons techniques  
2 H  
01.05.2011–30.04.2014 (Renouvellement/modification)
- 11-17823 / 111248  
Tyco Fire & Integrated Solutions SA, 1028 Prêverenges  
service technique: interventions lors de problèmes techniques sur les installations et équipements chez leurs clients (région VD et GE).  
horaire d'exploitation indispensable pour des raisons techniques  
5 H  
01.04.2011–31.03.2014 (Renouvellement)

**Permis de service de piquet (travail du dimanche) (art. 14 et 15 OLT 1)**

- 11-17812 / 110943  
022 Télégénève SA, 1201 Genève  
département Système d'Information et Maintenance Informatique: interventions lors de problèmes techniques sur leurs équipements et applications informatiques.  
horaire d'exploitation indispensable pour des raisons techniques  
1 H  
01.01.2011–31.12.2013 (Nouveau permis)

**Permis de travail du dimanche et de jours fériés (art. 19 et 20a LTr)**

- 11-17821 / 100507  
LBG Hôtels Services SA, 1816 Chailly-Montreux  
traitement du linge (lavage, repassage et conditionnement).  
horaire d'exploitation indispensable pour des raisons économiques  
12 H, 25 F  
18.04.2011–30.04.2014 (Renouvellement)

### **Permis de travail pour les jours fériés (art. 19 et 20a LTr)**

- 11-17814 / 102023  
SQTS – Swiss Quality Testing Services, 1784 Courtepin  
laboratoire; prélèvements des échantillons et analyses.  
horaire d'exploitation indispensable pour des raisons techniques  
3 H, 6 F  
01.05.2011–30.04.2014 (Renouvellement)

### **Permis de travail en continu (art. 24 LTr, art. 36 à 38 OLT 1)**

- 10-17603 / 112276  
Società consortile valdostana Condotta-Cossi a R. L., 1946 Bourg-St-Pierre  
creusage de la galerie de sécurité au tunnel du Grand Saint-Bernard  
horaire d'exploitation indispensable pour des raisons techniques et économiques  
56 H  
20.01.2011–31.12.2013 (Nouveau permis)
- 11-17820 / 102151  
Société Anonyme du Pipeline à Produits Pétroliers sur Territoire Genevois  
(SAPPRO), 1214 Vernier  
Service de quart: Surveillance et distribution de produits pétrolier par pipeline  
Méditerranée – Rhône SPMR.  
besoins spéciaux de consommation  
6 H  
01.05.2011–30.04.2014 (Renouvellement)

(H = hommes, F = femmes, J = jeunes gens)

#### *Voies de droit*

Toute personne touchée dans ses droits ou ses obligations par l'octroi d'un permis concernant la durée du travail et ayant qualité pour recourir contre une telle décision peut, dans les dix jours à compter de la présente publication, consulter le dossier, sur rendez-vous, auprès du Secrétariat d'Etat à l'économie SECO, Conditions de travail, Protection des travailleurs (ABAS), Effingerstrasse 31, 3003 Berne (téléphone 031 322 29 48).

1<sup>er</sup> février 2011

Secrétariat d'Etat à l'économie:  
Direction du travail